

# ELEKTRONIKSCHLOSS 601

**1. DEUTSCH - DE, AT, CH**



**2. ENGLISH - GB, US**



**3. FRANÇAIS - FR**



**4. NEDERLAND - NL**



**5. HUNGARY - HU**



**6. ROMÂNĂ - RO**



**7. SLOVENSKÝ - SK**



**8. SLOVENIA - SI**



**9. CROATIA - HR**





# ELEKTRONIKSCHLOSS 601

## !!ACHTUNG:

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, **BEVOR** Sie das Schloss betätigen oder eine neue Kombination speichern wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen

bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die zB auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Wertbehältnisses zurückzuführen sind.

## ALLGEMEIN:

Bei Auslieferung Ihres Wertbehältnisses ist keine Batterie eingelegt – zur Inbetriebnahme legen sie zuerst eine neue qualitativ hochwertige Batterie (6LP3146) in das Batteriefach (siehe Abbildung „Batteriefach“) und entfernen Sie ggf. die Transportsicherung des Wertbehältnisses.

Das Schloss arbeitet mit einem 6-stelligen Zahlen-Code.

Das Elektronischloss kann entweder mit dem Managercode oder dem Benutzercode geöffnet werden.



Abb. Batteriefach

## Werkseitig ist folgender Code programmiert:

Managercode: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen umgehend den werkseitigen Code auf einen persönlichen Code zu ändern. Jeder Tastendruck wird mit einem Signal, bestehend aus einem Ton und einem aufblinden der LED, bestätigt.

Bei korrekter Eingabe folgt ein akustisches Signal, nach ungültiger Eingabe erfolgt ein dreifacher akustischer Signalton.

Bei Pausen länger als 5 Sek. zwischen jedem Tastendruck wird die begonnene Eingabe gelöscht.

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich das Elektronischloss oder nicht mehr bekannte Codes auf die Werkseinstellung zurückzusetzen.

## 1. ÖFFNEN

- a. Geben Sie den aktuellen Code (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein.
- b. Ertönt ein akustischer Signalton und leuchtet die grüne LED kurz auf, ist der eingeegebene Code korrekt.
- c. Drehen Sie den Drehgriff innerhalb von 4 Sekunden im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Position „Offen“.

Ertönt ein dreifacher akustischer Signalton, ist der eingegebene Code nicht Öffnungsberechtigt. Beginnen Sie die Öffnung erneut mit einem öffnungsberechtigten Code.



## 2. VERSCHLIESSEN

- a. Verschließen Sie die Tür vollständig
- b. Drehen Sie den Drehgriff gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag

**Prüfen Sie, dass Ihr Wertbehältnis korrekt verschlossen ist.**

## 3. CODE ÄNDERN

**Nehmen Sie die Codeänderung aus Sicherheitsgründen ausschließlich bei geöffneter Tür vor**

- a. Geben sie „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 “ es ertönt ein akustischer Signalton
- b. Geben Sie den aktuellen Code (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein
- c. Bei Eingabe des korrekten Codes ertönt ein akustischer Signalton
- d. Geben Sie den neu von Ihnen gewählten Code (6-stellig) ein
- e. Es ertönt ein akustisches Signal.
- f. Wiederholen Sie den von Ihnen gewählten Code (6-stellig)
- g. Ertönt ein akustisches Signal, wurde der Code erfolgreich geändert.

Ertönt ein längerer akustischer Signalton, war die Eingabe nicht korrekt. Der gespeicherte Code wurde nicht geändert. Beginnen Sie die Änderung des Codes erneut Prüfen Sie die korrekte Funktion des neu gespeicherten Codes mehrmals bei geöffneter Tür.

## 4. BENUTZERCODE HINZUFÜGEN

- a. Geben Sie den aktuellen Managercode (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein
- b. Halten Sie die letzte Ziffer gedrückt bis ein Doppelsignal ertönt. Ertönt ein dreifacher Signalton, so ist der eingegebene Managercode nicht korrekt – beginnen Sie die Programmierung erneut mit dem korrektem Managercode.
- c. Drücken Sie die Taste „1“ bis ein akustisches Signal ertönt.
- d. Geben Sie den gewünschten Benutzercode (6-stellig) ein – es ertönen zwei akustische Signale.
- e. Wiederholen Sie den von Ihnen gewählten Benutzercode (6-stellig).
- f. Ertönt ein einfacher akustischer Signalton wurde der Benutzercode erfolgreich geändert.

Ertönt ein längerer akustischer Signalton, war die Eingabe nicht korrekt. Der gewählte Benutzercode wurde nicht hinzugefügt. Beginnen Sie erneut den Benutzercode hinzuzufügen. Prüfen Sie die korrekte Funktion des hinzugefügten Benutzercodes mehrmals bei geöffneter Tür.



## 5. BENUTZERCODE ÄNDERN

**Nehmen Sie die Codeänderung aus Sicherheitsgründen ausschließlich bei geöffneter Tür vor.**

- |   |  |
|---|--|
| a. Geben sie „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 “ es ertönt ein einfacher akustischer Signalton | e. Es ertönt ein akustisches Signal.   |
| b. Geben Sie den aktuellen Benutzercode ein   | f. Wiederholen Sie den von Ihnen gewählten Benutzercode (6-stellig)                |
| c. Bei Eingabe des korrekten Codes ertönt ein einfacher akustischer Signalton       | g. • Ertönen zwei akustische Signale, wurde der Benutzercode erfolgreich geändert. |
| d. Geben Sie den neu von Ihnen gewählten Benutzercode (6-stellig) ein               |  |

Ertönt ein längerer Signalton, war die Eingabe nicht korrekt. Der gespeicherte Benutzercode wurde nicht geändert. Beginnen Sie die Änderung des Benutzercodes erneut. Prüfen Sie die korrekte Funktion des neu gespeicherten Benutzercodes mehrmals bei geöffneter Tür.

## 6. BENUTZERCODE DEAKTIVIEREN

**(Benutzercode wird nur deaktiviert NICHT gelöscht)**

- |  |  |
|--|--|
| a. Geben Sie den aktuellen Managercode (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein                                    | gegebene Managercode nicht korrekt – beginnen Sie die Programmierung erneut mit dem korrektem Managercode. |
| b. Halten Sie die letzte Ziffer gedrückt bis ein Doppelsignal ertönt. Ertönt ein dreifacher Signalton, so ist der ein- | c. Drücken Sie die Taste „2“ bis ein einfaches akustisches Signal ertönt.                                  |

**Der Benutzercode wurde erfolgreich deaktiviert.**

## 7. BENUTZERCODE WIEDER AKTIVIEREN

**(Benutzercode kann nur aktiviert werden, wenn zuvor der Benutzercode deaktiviert wurde)**

- |  |  |
|--|--|
| a. Geben Sie den aktuellen Managercode (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein                                    | gegebene Managercode nicht korrekt – beginnen Sie die Programmierung erneut mit dem korrektem Managercode. |
| b. Halten Sie die letzte Ziffer gedrückt bis ein Doppelsignal ertönt. Ertönt ein dreifacher Signalton, so ist der ein- | c. • Drücken Sie die Taste „1“ bis ein einfaches akustisches Signal ertönt.                                |

**Der bisherige Benutzercode wurde erfolgreich wieder aktiviert.**



## 8. BENUTZERCODE LÖSCHEN

- a. Geben Sie den aktuellen Managercode (bei Auslieferung 1 – 1 – 1 – 1 – 1) ein
- b. Halten Sie die letzte Ziffer gedrückt bis ein Doppelsignal ertönt. Ertönt ein dreifacher Signalton, so ist der eingeegebene Managercode nicht korrekt – beginnen Sie die Programmierung erneut mit dem korrektem Managercode.
- c. Drücken Sie die Taste „3“ bis ein einfaches akustisches Signal ertönt.

**Der Benutzercode wurde erfolgreich gelöscht.**

## 9. SPERRZEIT NACH FEHLEINGABE

Wird ein falscher (nicht zugangsberechtigter) Code eingegeben ertönen nach der sechsten Ziffer ein drei akustische Signaltöne.

Sie haben nun drei weitere Versuche einen korrekten (zugangsberechtigten) Code einzugeben.

Wird viermal ein falsche (nicht zugangsberechtigter) Code eingegeben beginnt eine Sperrzeit von fünf Minuten. Während dieser Sperrzeit ertönt alle fünf Sekunden ein akustisches Signal und der Elektronikschloss reagiert auf keine Eingabe.

Die Sperrzeit kann NICHT abgebrochen werden – wird die Batterie während der Sperrzeit entnommen, so beginnt die Sperrzeit von fünf Minuten nach einlegen der Batterie erneut.

Das Ende der Sperrzeit wird durch einen langen und zwei kurze akustische Signaltöne angezeigt.

Nach Ablauf der Sperrzeit haben sie zwei weitere Versuche das Elektronikschloss mit einem korrekten (zugangsberechtigtem) Code zu öffnen. Wird erneut zweimal ein falsche (nicht zugangsberechtigter) Code eingegeben, beginnt die Sperrzeit von fünf Minuten erneut.

## 10. UNTERSPIANNUNG WARNUNG DER BATTERIE

Ertönen nach Eingabe des Codes mehrere Signaltöne und blinkt die LED mehrmals auf, wird angezeigt, dass die verwendete Batterie so rasch als möglich gegen eine neue qualitativ hochwertige Batterie getauscht werden sollte.

Wird die „Unterspannung Warnung“ ignoriert, kann es vorkommen, dass sich das Elektronikschloss nicht mehr öffnen lässt – nehmen Sie in diesem Fall die Öffnung wie unter Pkt. „Öffnung mittels externer Batterie“ beschrieben vor.



## 11. ÖFFNUNG MITTELS EXTERNER BATTERIE – BATTERIETAUSCH

- Nehmen Sie die Tastatur mittels eines geeigneten Hilfsmittels (Schraubendreher, ...) aus dem Beschlag (siehe Abb. 1).
- Stecken Sie eine neue qualitativ hochwertige 9 Volt Blockbatterie an die Pole (siehe Abb. 2 und Abb. 3).
- Nehmen Sie mit einem zugangsberechtigten Code die Öffnung vor.
- Wechseln Sie die vorhandene Batterie – achten Sie auf die korrekte Polung beim Einlegen der Batterie.
- Befestigen Sie die Tastatur (siehe Abb. 4).

**Prüfen Sie die korrekte Funktion des Elektronikschlosses mehrmals bei geöffneter Tür.**



## 12. TASTATUR UND ELEKTRONIKSCHLOSS AUF KORREKTE FUNKTION ÜBERPRÜFEN

- Drücken und halten Sie Taste „5“ bis ein Doppelsignal ertönt.
- Drücken Sie nun nacheinander die Tasten 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Ertönt bei Drücken der jeweiligen Taste ein Doppelsignal so ist die korrekte Funktion der Tastatur gegeben.

**Ertönt bei Drücken einer Taste ein längerer Signalton, ist die Funktionsüberprüfung abgebrochen – Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Händler oder einen Servicepartner.**



# ELECTRONIC LOCK 601

## !!ATTENTION:

Please read the operating instructions carefully before operating the lock or saving a new combination. We accept no liability whatsoever for malfunctions caused by

incorrect adjustment, the use of force or improper handling, nor for material or financial damage caused, for example, by the safe not being properly locked.

## GENERALLY:

When your safe is delivered, no battery is inserted - to start using it, first place a new high-quality battery (6LP3146) in the battery compartment (see illustration „Battery compartment“) and, if necessary, remove the transport lock of the safe.

The lock works with a 6-digit number code.

The electronic lock can be opened with either the manager code or the user code.



**Fig. Battery compartment**

## The following code is programmed at the factory:

Manager code: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

For security reasons, we recommend that you immediately change the factory code to a personal code.

Each key press is confirmed with a signal consisting of a tone and a flashing LED.

If the input is correct, an acoustic signal will sound; if the input is invalid, a triple acoustic signal will sound.

If there are pauses longer than 5 seconds between each key press, the input you have started will be deleted.

For security reasons, it is not possible to reset the electronic lock or unknown codes to the factory settings.

zurückzusetzen.

## 1. OPEN

- a. Enter the current code (delivery default is 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. If an acoustic signal sounds and the green LED lights up briefly, the code entered is correct.
- c. Within 4 seconds, turn the knob clockwise until it stops in the “Open” position.

**If you hear a triple acoustic signal, the code you entered is not authorized to open the door. Try opening the door again using an authorized code.**

## 2. CLOSING

- a. Close the door completely
- b. Turn the knob counterclockwise until it stops

**Check that your safe is properly closed**

## 3. CHANGE CODE

**For safety reasons, only change the code when the door is open**

- a. Enter "0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0" and you will hear an acoustic signal
- b. Enter the current code (delivery code 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. When the correct code is entered, an acoustic signal sounds
- d. Enter the new code you have chosen (6 digits)
- e. One acoustic signal sound.
- f. Repeat the code you chose (6 digits)
- g. If you hear a double signal, the code has been changed successfully.

If you hear a long acoustic signal, the entry was incorrect. The stored code has not been changed. Start changing the code again.

Check the correct function of the newly stored code several times with the door open.

## 4. ADD USER CODE

- a. Enter the current manager code (delivery default 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Hold down the last digit until you hear a double beep. If you hear a triple beep, the manager code you entered is incorrect - start programming again with the correct manager code.
- c. Press the "1" button until you hear an acoustic signal.
- d. Enter the desired user code (6 digits) – you will hear one acoustic signal.
- e. Repeat the user code you selected (6 digits).
- f. If you hear a simple acoustic signal, the user code has been changed successfully.

If you hear a long acoustic signal, the entry was incorrect. The selected user code was not added. Start adding the user code again.

Check the correct function of the added user code several times with the door open.



## 5. CHANGE USER CODE

**For safety reasons, only change the code when the door is open**

- a. Enter "0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 " and you will hear a simple beep.
- b. Enter the current user code.
- c. When the correct code is entered, a simple acoustic signal sounds.
- d. Enter the new user code you have chosen (6 digits).
- e. One acoustic signal sound.
- f. Repeat the user code you selected (6 digits).
- g. If you hear two acoustic signals, the user code has been changed successfully

If you hear a longer signal tone, the input was incorrect. The saved user code has not been changed. Start changing the user code again.

Check the correct function of the newly stored user code several times with the door open.

## 6. DEACTIVATE USER CODE

**(user code is only deactivated NOT deleted)**

- a. Enter the current manager code (delivery default 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
  - b. Hold down the last digit until you hear a double beep. If you hear a triple beep, the manager code you entered
  - c. Press the "2" button until you hear a single beep.
- is incorrect - start programming again with the correct manager code.

**The user code was successfully deactivated.**

## 7. REACTIVATE USER CODE

**(user code can only be activated if the user code was previously deactivated)**

- a. Enter the current manager code (delivery default 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
  - b. Hold down the last digit until you hear a double beep. If you hear a triple beep, the manager code you entered
  - c. Press the "1" button until you hear a single beep.
- is incorrect - start programming again with the correct manager code.

**The previous user code has been successfully reactivated.**

## 8. DELETE USER CODE

- a. Enter the current manager code (default is 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Hold down the last digit until you hear a double beep. If you hear a triple beep, the manager code you entered is incorrect - start programming again
- c. Press the "3" button until you hear a single beep.

**The previous user code has been successfully reactivated.**

## 9. DELETE USER CODE

If an incorrect (non-authorized) code is entered, three acoustic signals will sound after the sixth digit.

You now have three more attempts to enter a correct (authorized) code.

If an incorrect (non-authorized) code is entered four times, a five-minute lockout period begins. During this lockout period, an acoustic signal sounds every five seconds and the electronic lock does not respond to any input.

The lockout period CANNOT be cancelled – if the battery is removed during the lockout period, the five-minute lockout period will start again after the battery is inserted. The end of the blocking period is indicated by one long and two short acoustic signals.

After the lockout period has expired, you have two more attempts to open the electronic lock with a correct (authorized) code. If an incorrect (non-authorized) code is entered twice again, the five-minute lockout period begins again.

## 10. BATTERY UNDERVOLTAGE WARNING

If several beeps sound after entering the code and the LED flashes several times, this indicates that the battery used should be replaced with a new, high-quality battery as soon as possible.

If the "low voltage warning" is ignored, it may happen that the electronic lock can no longer be opened – in this case, open it as described under "Opening using an external battery".



## 11. OPENING USING AN EXTERNAL BATTERY – BATTERY REPLACEMENT

- Remove the keyboard from the fitting using a suitable tool (screwdriver, ...) (see Fig. 1).
- Insert a new, high-quality 9-volt battery into the poles (see Fig. 2 and Fig. 3).
- Use an authorized code to open the door.
- Replace the existing battery – make sure the polarity is correct when inserting the battery.
- Attach the keyboard (see Fig. 4).

**Check that the electronic lock is working correctly several times with the door open.**



## 12. CHECK THE KEYBOARD AND ELECTRONIC LOCK FOR CORRECT FUNCTION

- Press and hold button "5" until you hear a double signal.
- Now press the keys 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- If a double signal sounds when the respective key is pressed, the keyboard is functioning correctly

**If a longer signal tone sounds when a button is pressed, the function test has been aborted - in this case, contact your dealer or a service partner.**



# SERRURE ÉLECTRONIQUE 601

## ATTENTION:

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de manipuler la serrure ou d'enregistrer une nouvelle combinaison. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnements dus à un réglage incorrect, à une utilisation abusive ou à

un mauvais traitement, ainsi qu'en cas de dommages matériels ou financiers, par exemple, si le contenant de valeur n'est pas correctement fermé.

## Généralités:

Lors de la livraison de votre coffre-fort, aucune pile n'est installée. Pour le mettre en service, commencez par insérer une pile neuve et de haute qualité (6LP3146) dans le compartiment de la batterie (voir l'illustration « Compartiment de la batterie ») et retirez, le cas échéant, la protection de transport du coffre-fort.

Le verrou fonctionne avec un code numérique à six chiffres.

La serrure électronique peut être ouverte soit avec le code du gestionnaire, soit avec le code utilisateur.



**Fig. du compartiment de la batterie**

## Le code suivant est programmé en usine :

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de changer immédiatement le code d'usine pour un code personnel. Chaque pression sur une touche est confirmée par un signal composé d'un son et d'un clignotement de la LED.

En cas d'entrée correcte, un signal sonore se fait entendre, et en cas d'entrée incorrecte, un signal sonore triple retentit.

Si une pause de plus de 5 secondes est effectuée entre chaque pression sur une touche, l'entrée commencée sera supprimée. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de réinitialiser le verrou électronique ou les codes inconnus à leurs paramètres d'usine.

## 1. OUVERTURE

- a. Entrez le code actuel (à la livraison : 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. Si un signal sonore retentit et que la LED verte s'allume brièvement, le code saisi est correct.
- c. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position „Ouvert” dans les 4 secondes

Si un signal sonore triple retentit, le code saisi n'est pas autorisé à ouvrir. Commencez à nouveau l'ouverture avec un code autorisé.

## 2. FERMETURE

- a. • Fermez complètement la porte.
- b. • Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

**Vérifiez que votre conteneur de valeur est correctement fermé.**

## 3. CHANGEMENT DE CODE

**Effectuez le changement de code uniquement lorsque la porte est ouverte, pour des raisons de sécurité.**

- a. Entrez « 0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 » et un signal sonore retentit.
- b. Entrez le code actuel (à la livraison : 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- c. Si le code est correct, un signal sonore retentit.
- d. Entrez le nouveau code choisi (6 chiffres).
- e. Un double signal sonore retentit.
- f. Répétez le code choisi (6 chiffres).
- g. Si un double signal sonore retentit, le code a été modifié avec succès.

Si un signal sonore long retentit, l'entrée n'est pas correcte. Le code enregistré n'a pas été modifié. Recommencez le changement du code.  
Vérifiez le bon fonctionnement du code nouvellement enregistré plusieurs fois avec la porte ouverte.

## 4. AJOUTER UN CODE UTILISATEUR

- a. Entrez le code du gestionnaire actuel (par défaut 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. Maintenez la dernière touche enfoncée jusqu'à ce qu'un double signal sonore retentisse. Si un signal sonore triple retentit, cela signifie que le code du gestionnaire saisi est incorrect. Commencez à nouveau la programmation avec le bon code du gestionnaire.
- c. Appuyez sur la touche « 1 » jusqu'à ce qu'un signal sonore soit émis.
- d. Entrez le code utilisateur souhaité (6 chiffres) – deux signaux sonores se feront entendre.
- e. • Répétez le code utilisateur que vous avez choisi (6 chiffres).
- f. • Si un signal sonore simple retentit, le code utilisateur a été ajouté avec succès.

Si un signal sonore prolongé retentit, l'entrée n'est pas correcte. Le code utilisateur choisi n'a pas été ajouté. Commencez à nouveau l'ajout du code utilisateur.  
Vérifiez plusieurs fois le bon fonctionnement du code utilisateur ajouté lorsque la porte est ouverte.



## 5. MODIFIER LE CODE UTILISATEUR

**Effectuez le changement de code uniquement lorsque la porte est ouverte pour des raisons de sécurité.**

- a. Saisissez « 0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 », un signal sonore simple retentira.
- b. Saisissez le code utilisateur actuel.
- c. Si le code est correct, un signal sonore simple retentira.
- d. Saisissez le nouveau code utilisateur choisi (6 chiffres).
- e. Deux signaux sonores retentiront.
- f. Répétez le code utilisateur choisi (6 chiffres).
- g. Si un signal sonore simple retentit, le code utilisateur a été modifié avec succès.

Si un signal sonore plus long retentit, cela signifie que l'entrée n'est pas correcte. Le code utilisateur enregistré n'a pas été modifié. Commencez à nouveau la modification du code utilisateur.

Vérifiez plusieurs fois la bonne fonctionnalité du nouveau code utilisateur enregistré avec la porte ouverte.

## 6. DÉACTIVER LE CODE UTILISATEUR

**(Le code utilisateur est seulement désactivé, PAS supprimé)**

- a. • Entrez le code du gestionnaire actuel (par défaut 1 - 1 - 1 - 1 - 1).
- b. • Maintenez le dernier chiffre enfoncé jusqu'à ce qu'un double signal sonore se fasse entendre. Si un signal sonore triple retentit, cela signifie que le code du gestionnaire entré est incorrect – recommencez la programmation avec le code du gestionnaire correct.
- c. • Appuyez sur la touche „2” jusqu'à ce qu'un signal sonore simple se fasse entendre.
- d. Le code utilisateur a été désactivé avec succès.

## 7. RÉACTIVER LE CODE UTILISATEUR

**(Le code utilisateur ne peut être réactivé que si le code utilisateur a été désactivé au préalable)**

- a. Entrez le code manager actuel (à la livraison : 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. Maintenez la dernière touche enfoncée jusqu'à ce qu'un double signal sonore retentisse. Si un triple signal sonore se fait entendre, cela signifie que le code manager saisi est incorrect – recommencez la programmation en entrant le code manager correct.
- c. Appuyez sur la touche „1” jusqu'à ce qu'un signal sonore simple retentisse.

**Le code utilisateur précédent a été réactivé avec succès.**

## 8. SUPPRIMER LE CODE UTILISATEUR

- a. Entrez le code actuel du gestionnaire (à la livraison 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. Maintenez la dernière touche enfoncée jusqu'à ce qu'un double signal sonore retentisse. Si un signal sonore triple se fait entendre, cela signifie que le code du gestionnaire saisi est incorrect – recommencez la programmation avec le bon code du gestionnaire.
- c. Appuyez sur la touche « 3 » jusqu'à ce qu'un signal sonore simple retentisse.

**Le code utilisateur a été supprimé avec succès**

## 9. PÉRIODE DE VERROUILLAGE APRÈS UNE SAISIE INCORRECTE

Si un code incorrect (non autorisé) est saisi, trois signaux sonores retentiront après la sixième touche. Vous aurez alors trois autres tentatives pour entrer un code correct (autorisé). Si un code incorrect (non autorisé) est saisi quatre fois, une période de verrouillage de cinq minutes commencera.

Pendant cette période, un signal sonore retentira toutes les cinq secondes et la serrure électronique ne répondra à aucune entrée.

La période de verrouillage ne peut PAS être annulée – si la batterie est retirée pendant cette période, la période de verrouillage de cinq minutes recommencera dès que la batterie sera remise en place.

La fin de la période de verrouillage sera indiquée par un long signal sonore suivi de deux courts signaux sonores.

Une fois la période de verrouillage terminée, vous aurez deux autres tentatives pour ouvrir la serrure électronique avec un code correct (autorisé).

Si un code incorrect (non autorisé) est saisi à nouveau deux fois, la période de verrouillage de cinq minutes recommencera.

## 10. AVERTISSEMENT DE FAIBLE TENSION DE LA BATTERIE

Si plusieurs signaux sonores retentissent après la saisie du code et que la LED clignote plusieurs fois, cela indique que la batterie utilisée doit être remplacée par une nouvelle batterie de haute qualité dès que possible.

Si l'« avertissement de sous-tension » est ignoré, il se peut que la serrure électronique ne puisse plus être ouverte – dans ce cas, suivez la procédure d'ouverture décrite sous le point « Ouverture à l'aide d'une batterie externe »



## 11. OUVERTURE À L'AIDE D'UNE BATTERIE EXTERNE - REPLACEMENT DE LA BATTERIE

- a. Retirez le clavier à l'aide d'un outil approprié (tournevis, ...) du boîtier (voir fig. 1).
- b. Branchez une nouvelle batterie de 9 volts de haute qualité aux pôles (voir fig. 2 et fig. 3).
- c. Ouvrez avec un code d'accès autorisé.
- d. Remplacez la batterie existante – veillez à respecter la polarité lors de l'insertion de la batterie.
- e. Fixez le clavier (voir fig. 4).

**Vérifiez plusieurs fois le bon fonctionnement du verrou électronique avec la porte ouverte.**



## 12. VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DU CLAVIER ET DE LA SERRURE ÉLECTRONIQUE.

- a. Appuyez et maintenez la touche « 5 » jusqu'à ce qu'un double signal sonore soit émis.
- b. Appuyez ensuite successivement sur les touches 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0.
- c. Si un double signal sonore est émis lorsque vous appuyez sur chaque touche, cela indique que la fonction du clavier est correcte.

**Si un signal sonore prolongé est émis lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que la vérification de la fonction a été interrompue – dans ce cas, contactez votre revendeur ou un partenaire de service.**



# ELEKTRONISCH SLOT 601

## LET OP:

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het slot bedient of een nieuwe combinatie opslaat. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor storingen die ontstaan door een verkeerde afstelling, geweld of onzorgvuldig

## ALGEMEEN:

Bij levering van uw kluis is er geen batterij geplaatst. Om de kluis te kunnen gebruiken, plaatst u eerst een nieuwe batterij van goede kwaliteit (6LP3146) in het batterijvak (zie afbeelding „Batterijvak”) en verwijdert u indien nodig de transportbeveiliging van de kluis. Het slot werkt met een 6-cijferige cijfercode. Het elektronische slot kan worden geopend met de managercode of de gebruikerscode.



Afbeelding Batterijvakh

gebruik, noch voor materiële of financiële schade die bijvoorbeeld ontstaat doordat de kluis niet goed is afgesloten.

## De volgende code is in de fabriek geprogrammeerd:

Managercode: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Om veiligheidsredenen adviseren wij u om direct de fabriekscodes te wijzigen in een persoonlijke code.

Elke toetsaanslag wordt bevestigd met een signaal bestaande uit een toon en een knipperende LED.

Als de invoer correct is, klinkt er een pieptoon. Als de invoer ongeldig is, klinkt er een drievoudig pieptoon.

Als er tussen elke toetsaanslag langer dan 5 seconden pauze zit, wordt de invoer die u hebt gestart, verwijderd.

Om veiligheidsredenen is het niet mogelijk om het elektronische slot of onbekende codes terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

## 1. OPEN

- Voer de huidige code in (de standaardleveringscode is 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- Als er een geluidssignaal klinkt en de groene LED kort brandt, is de ingevoerde code correct.
- Draai de knop binnen 4 seconden met de klok mee totdat deze stopt in de stand "Open".

Als u een drievoudig pieptoon hoort, is de ingevoerde code niet geautoriseerd om de deur te openen. Probeer de deur opnieuw te openen met een geautoriseerde code.

## 2. SLUITEN

- a. Sluit de deur volledig
- b. Draai de knop tegen de klok in totdat deze stopt

**Controleer of uw kluis goed gesloten is.**

## 3. CODE WIJZIGEN

**Om veiligheidsredenen mag u de code alleen wijzigen als de deur open is**

- a. Voer "0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0" in en u hoort een pieptoon
- b. Voer de huidige code in (standaardcode 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. Wanneer de juiste code is ingevoerd, klinkt er een pieptoon
- d. Voer de nieuwe code in die u hebt gekozen (6 cijfers)
- e. Er klinkt één pieptoon.
- f. Herhaal de code die u hebt gekozen (6 cijfers)
- g. Als u een dubbel signaal hoort, is de code succesvol gewijzigd.

Als u een lange pieptoon hoort, is de invoer onjuist. De opgeslagen code is niet gewijzigd. Begin opnieuw met het wijzigen van de code.  
Controleer met geopende deur of de nieuw opgeslagen code correct werkt.

## 4. GEBRUIKERSCODE TOEVOEGEN

- a. Voer de huidige managercode in (standaardlevering 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Houd het laatste cijfer ingedrukt tot u een dubbele pieptoon hoort. Als u een drievoudige pieptoon hoort, is de ingevoerde managercode onjuist. Begin opnieuw met programmeren met de juiste managercode.
- c. Druk op de knop "1" totdat u een pieptoon hoort.
- d. Voer de gewenste gebruikerscode in (6 cijfers). U hoort één pieptoon.
- e. Herhaal de door u geselecteerde gebruikerscode (6 cijfers).
- f. Als u een eenvoudig pieptoon hoort, is de gebruikerscode succesvol gewijzigd.

Als u een lange pieptoon hoort, is de invoer onjuist. De geselecteerde gebruikerscode is niet toegevoegd. Begin opnieuw met het toevoegen van de gebruikerscode.  
Controleer de juiste werking van de ingevoerde gebruikerscode meerdere malen terwijl de deur open is.



## 5. GEBRUIKERSCODE WIJZIGEN

**Om veiligheidsredenen mag u de code alleen wijzigen als de deur open is**

- a. Voer "0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 " in en u hoort een één pieptoon.
- b. Voer de huidige gebruikerscode in.
- c. Wanneer de juiste code is ingevoerd, klinkt er een eenvoudig pieptoon.
- d. Voer de nieuwe gebruikerscode in die u hebt gekozen (6 cijfers).
- e. Er klinkt één pieptoon.
- f. Herhaal de door u geselecteerde gebruikerscode (6 cijfers).
- g. Als u twee akoestische signalen hoort, is de gebruikerscode succesvol gewijzigd.

Hoort u een langere signaaltoon, dan was de invoer onjuist. De opgeslagen gebruikerscode is niet gewijzigd. Wijzig de gebruikerscode opnieuw. Controleer de juiste werking van de nieuw opgeslagen gebruikerscode meerdere malen terwijl de deur open is.

## 6. GEBRUIKERSCODE DEACTIVEREN

**(gebruikerscode wordt alleen gedeactiveerd, NIET verwijderd)**

- a. Voer de huidige managercode in (standaardlevering 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Houd het laatste cijfer ingedrukt tot u een dubbele pieptoon hoort. Als u een drievoudige pieptoon hoort, is de ingevoerde managercode onjuist. Begin opnieuw met programmeren met de juiste managercode.
- c. Druk op de knop "2" totdat u een enkele pieptoon hoort.

**De gebruikerscode is succesvol gedeactiveerd.**

## 7. GEBRUIKERSCODE OPNIEUW ACTIVEREN

**(gebruikerscode kan alleen worden geactiveerd als de gebruikerscode eerder is gedeactiveerd)**

- a. Voer de huidige managercode in (standaardlevering 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Houd het laatste cijfer ingedrukt tot u een dubbele pieptoon hoort. Als u een drievoudige pieptoon hoort, is de ingevoerde managercode onjuist. Begin opnieuw met programmeren met de juiste managercode.
- c. Druk op de knop "1" totdat u een enkele pieptoon hoort.

**De vorige gebruikerscode is succesvol gereactiveerd.**

## 8. GEBRUIKERSCODE VERWIJDEREN

- a. Voer de huidige managercode in (standaard is 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Houd het laatste cijfer ingedrukt tot u een dubbele pieptoon hoort. Als u een drievoudige pieptoon hoort, is de ingevoerde managercode onjuist. Begin opnieuw met programmeren met de juiste managercode.
- c. Druk op de knop "3" totdat u een enkele pieptoon hoort.

**De gebruikerscode is succesvol verwijderd.**

## 9. BLOKKERINGSTIJD NA FOUTIEVE INVOER

Als er een onjuiste (niet-geautoriseerde) code wordt ingevoerd, klinken er na het zesde cijfer drie akoestische signalen.

U heeft nu nog drie pogingen om de juiste (geautoriseerde) code in te voeren.

Als er vier keer een onjuiste (niet-geautoriseerde) code wordt ingevoerd, start een blokkeringsperiode van vijf minuten. Gedurende deze blokkeringsperiode klinkt er elke vijf seconden een pieptoon en reageert het elektronische slot niet op invoer.

De uitsluitingsperiode kan NIET worden geannuleerd. Als de batterij tijdens de uitsluitingsperiode wordt verwijderd, start de uitsluitingsperiode van vijf minuten opnieuw nadat de batterij is geplaatst.

Het einde van de blokkeringsperiode wordt aangegeven door één lang en twee korte akoestische signalen.

Nadat de vergrendelingsperiode is verstreken, heeft u nog twee pogingen om het elektronische slot te openen met een correcte (geautoriseerde) code. Als er opnieuw twee keer een onjuiste

(niet-geautoriseerde) code wordt ingevoerd, begint de vergrendelingsperiode van vijf minuten opnieuw.

## 10. WAARSCHUWING VOOR ONDERSpanNING VAN DE BATTERIJ

Als u na het invoeren van de code meerdere pieptonen hoort en de LED meerdere keren knippert, moet u de batterij zo snel mogelijk vervangen door een nieuwe, hoogwaardige batterij. Als de "waarschuwing voor lage spanning" wordt genegeerd, kan het gebeuren dat het elektronische slot niet meer geopend kan worden. Open het slot in dat geval zoals beschreven onder "Openen met een externe batterij".



## 11. OPENEN MET EEN EXTERNE BATTERIJ – BATTERIJ VERVANGEN

- Verwijder het toetsenbord met een geschikt gereedschap (schroevendraaier, ...) uit de houder (zie Afb. 1).
- Plaats een nieuwe, hoogwaardige 9-voltbatterij in de batterijcontacten (zie figuur 2 en figuur 3).
- Voer een geldige code in om de deur te openen.
- Vervang de bestaande batterij. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Bevestig het toetsenbord (zie Afb. 4).

**Controleer met geopende deur of het elektronische slot goed werkt.**



## 12. CONTROLEER OF HET TOETSENBOARD EN HET ELEKTRONISCHE SLOT GOED WERKEN

- Houd knop "5" ingedrukt totdat u een dubbel signaal hoort.
- Druk nu op de toetsen 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Als er bij het indrukken van de betreffende toets een dubbel signaal klinkt, functioneert het toetsenbord correct.

**Klinkt er bij het indrukken van een toets een lange pieptoon, dan is de functietest afgebroken – neem in dat geval contact op met uw dealer of een servicepartner.**



# ELEKTRONIKUS ZÁR 601

## !! FIGYELEM:

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt a zárat működtetné vagy új kombinációt mentene. Nem vállalunk felelősséget a helytelen beállításból, erős-zak alkalmazásából vagy nem megfelelő kezeléssel eredő meghibásodásokért,

sem pedig az anyagi vagy anyagi károkért, amelyeket például a széf nem megfelelő zárása okozott.

## ÁLTALÁBAN:

A széf kiszállításakor nincs behelyezve akkumulátor - a használat megkezdéséhez először helyezzen be egy új, kiváló minőségű akkumulátort (6LP3146) az elemtartóba (lásd az „Elemtartó rekesz” ábrát), és ha szükséges, távolítsa el a széf szállítási zárját.

A zár 6 számjegyű számkóddal működik. Az elektronikus zár a kezelőkóddal vagy a felhasználói kóddal nyitható.



**Elemtartó rekesz**

## A következő kód gyárilag van programozva

Menedzser kód: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy azonnal változtassa meg a gyári kódot személyes kódra.

Minden gombnyomást egy hangjelzésből és egy villogó LED-ből álló jel erősít meg. Ha a bemenet helyes, hangjelzés hallható; Ha a bemenet érvénytelen, hármashangjelzés hallható.

Ha az egyes gombnyomások között 5 másodpercnél hosszabb szünetek vannak, az elindított bemenet törölődik.

Biztonsági okokból az elektronikus zár vagy az ismeretlen kódok gyári beállításainak visszaállítása nem lehetséges.

## 1. NYITOTT

- Adja meg az aktuális kódot (a szállítási alapértelmezett érték 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- Ha hangjelzés hallható, és a zöld LED rövid időre világít, a beírt kód helyes.
- 4 másodpercen belül forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll a „Nyitott” állásban.

Ha hármashangjelzést hall, a megadott kód nem jogosult az ajtó kinyitására. Próbálja meg újra kinyitni az ajtót egy engedélyezett kóddal.

## ZÁRÓ

- a. • Csukja be teljesen az ajtót
- b. • Forgassa el a gombot ütközéséig az óramutató járásával ellentétes irány-

**Ellenőrizze, hogy a széf megfelelően van-e lezárva**

### 3. KÓD MÓDOSÍTÁSA

**Biztonsági okokból csak akkor változtassa meg a kódot, ha az ajtó nyitva van**

- a. Írja be a „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0” értéket, és hangjelzést fog hallani
- b. Adja meg az aktuális kódot (szállítási kód 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. A helyes kód megadásakor hangjelzés hallható
- d. Írja be a kiválasztott új kódot (6 számjegy)
- e. Egy hangjelzés.
- f. Ismétlje meg a választott kódot (6 számjegy)
- g. Ha kettős jelet hall, a kód sikeresen megváltozott.

Ha hosszú hangjelzést hall, a bejegyzés helytelen volt. A tárolt kód nem módosult. Kezdje el újra a kód módosítását.

Nyitott ajtó mellett többször ellenőrizze az újonnan tárolt kód helyes működését.

### 4. FELHASZNÁLÓI KÓD HOZZÁADÁSA

- a. Adja meg az aktuális menedzseri kódot (szállítási alapértelmezett 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Tartsa lenyomva az utolsó számjegyet, amíg dupla sípolást nem hall. Ha hármás sípolást hall, a megadott kezelőkód helytelen - kezdje újra a programozást a megfelelő kezelőkóddal.
- c. Nyomja meg az „1” gombot, amíg hangjelzést nem hall.
- d. Írja be a kívánt felhasználói kódot (6 számjegy) – egy hangjelzést fog hallani.
- e. Ismétlje meg a kiválasztott felhasználói kódot (6 számjegy).
- f. Ha egyszerű hangjelzést hall, a felhasználói kód sikeresen megváltozott.
- g.

Ha hosszú hangjelzést hall, a bejegyzés helytelen volt. A kiválasztott felhasználói kód nem lett hozzáadva. Kezdje el újra hozzáadni a felhasználói kódot.

Nyitott ajtó mellett többször ellenőrizze a hozzáadott felhasználói kód helyes működését.



## 5. FELHASZNÁLÓI KÓD MÓDOSÍTÁSA

**Biztonsági okokból csak akkor változtassa meg a kódot, ha az ajtó nyitva van**

- a. Írja be a „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0” értéket, és egy egyszerű sípolást fog hallani.
- b. Adja meg az aktuális felhasználói kódot.
- c. A helyes kód megadásakor egy egyszerű hangjelzés hallható
- d. Írja be a kiválasztott új felhasználói kódot (6 számjegy).
- e. Egy hangjelzés.
- f. Ismételje meg a kiválasztott felhasználói kódot (6 számjegy).
- g. Ha két hangjelzést hall, a felhasználói kód sikeresen megváltozott.

Ha hosszabb hangjelzést hall, a bemenet helytelen volt. A mentett felhasználói kód nem változott. Kezdje el újra a felhasználói kód módosítását.

Nyitott ajtó mellett többször ellenőrizze az újonnan tárolt felhasználói kód helyes működését.

## 6. FELHASZNÁLÓI KÓD DEAKTIVÁLÁSA

**(a felhasználói kód csak deaktiválva van, NEM törlődik)**

- a. Adja meg az aktuális menedzseri kódot (szállítási alapértelmezett 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Tartsa lenyomva az utolsó számjegyet, amíg dupla sípolást nem hall. Ha hármas sípolást hall, a megadott kezelőkód helytelen - kezdje újra a programozást a megfelelő kezelőkóddal.
- c. Nyomja meg a „2” gombot, amíg egyetlen sípolást nem hall.

**A felhasználói kód sikeresen deaktiválódott.**

## 7. FELHASZNÁLÓI KÓD ÚJRAAKTIVÁLÁSA

**(a felhasználói kód csak akkor aktiválható, ha a felhasználói kódot korábban deaktiválták)**

- a. Adja meg az aktuális menedzseri kódot (szállítási alapértelmezett 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Tartsa lenyomva az utolsó számjegyet, amíg dupla sípolást nem hall. Ha hármas sípolást hall, a megadott kezelőkód helytelen - kezdje újra a programozást a megfelelő kezelőkóddal.
- c. Nyomja meg az „1” gombot, amíg egyetlen sípolást nem hall.

**Az előző felhasználói kód sikeresen újraaktiválódott.**

## 8. FELHASZNÁLÓI KÓD TÖRLÉSE

- a. Adja meg az aktuális menedzserkódot (alapértelmezett: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Tartsa lenyomva az utolsó számjegyet, amíg dupla sípolást nem hall. Ha hármás sípolást hall, a megadott kezelőkód helytelen - kezdje újra a programozást a megfelelő kezelőkóddal.
- c. Nyomja meg a „3” gombot, amíg egyetlen sípolást nem hall.

**A felhasználói kód törlése sikeresen megtörtént.**

## 9. BLOKKOLÁSI IDŐ HELYTELEN BEVITEL UTÁN

Ha helytelen (nem engedélyezett) kódot ad meg, a hatodik számjegy után három hangjelzés hallható.

Most még három kísérlete van a helyes (engedélyezett) kód megadására.

Ha négyszer helytelen (nem engedélyezett) kódot ad meg, ötperces zárolási időszak kezdődik. Ebben a zárolási időszakban öt másodpercenként hangjelzés hallható, és az elektronikus zár nem reagál semmilyen bemenetre.

A zárolási időszak NEM törölhető – ha az akkumulátort a zárolási időszak alatt távolítják el, az ötperces zárolási időszak az akkumulátor behelyezése után újra elindul.

A blokkolási időszak végét egy hosszú és két rövid hangjelzés jelzi.

A zárolási időszak lejártá után még kétszer próbálja meg kinyitni az elektronikus zárat egy helyes (engedélyezett) kóddal. Ha ismét kétszer helytelen (nem engedélyezett) kódot ad meg, az ötperces zárolási időszak újra kezdődik.

## 10. AKKUMULÁTOR ALULVOLTAGE FIGYELMEZTETÉS

Ha a kód megadása után több sípolás hallható, és a LED többször felvillan, ez azt jelzi, hogy a használt akkumulátort a lehető leghamarabb ki kell cserélni egy új, jó minőségű akkumulátorra.

Ha figyelmen kívül hagyja az „alacsony feszültségű figyelmeztetést”, előfordulhat, hogy az elektronikus zárat már nem lehet kinyitni – ebben az esetben nyissa ki a „Nyitás külső akkumulátorral” részben leírtak szerint.



## 11. NYITÁS KÜLSŐ AKKUMULÁTORRAL – AKKUMULÁTORCSERE

- Távolítsa el a billentyűzetet a szerelvényből egy megfelelő szerszámmal (csavarhúzó, ...) (lásd 1. ábra).
- Helyezzen be egy új, kiváló minőségű 9 voltos akkumulátort az oszlopokba (lásd 2. és 3. ábra).
- Használjon engedélyezett kódot az ajtó kinyitásához.
- Cserélje ki a meglévő elemet – az elem behelyezésekor ellenőrizze, hogy a polaritás megfelelő-e.
- Csatlakoztassa a billentyűzetet (lásd 4. ábra).

**Ellenőrizze, hogy az elektronikus zár megfelelően működik-e többször nyitott ajtó mellett.**



## 12. ELLENŐRIZZE A BILLENTYŰZET ÉS AZ ELEKTRONIKUS ZÁR MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉT

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az „5” gombot, amíg kettős jelet nem hall.
- Most nyomja meg az 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0 gombot
- Ha a megfelelő gomb megnyomása-kor kettős jelzés hallható, a billentyűzet megfelelően működik.

**Ha egy gomb megnyomásakor hosszabb hangjelzés hallható, a funkcióteszt megszakadt - ebben az esetben forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizpartnerhez.**



## !! ATENȚIE:

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza încuietoarea sau de a salva o nouă combinație de coduri. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru defecțiunile cauzate de reglarea

incorectă, utilizarea forței sau manipularea necorespunzătoare, nici pentru daunele materiale sau financiare cauzate, de exemplu, de neînchiderea corespunzătoare a seifului.

## ÎN GENERAL:

Când seiful este livrat, nu este introdusă nicio baterie - pentru a începe să o utilizați, puneți mai întâi o baterie nouă / Alkalina, de înaltă calitate (6LP3146) în compartimentul bateriei (vezi ilustrația „Compartimentul bateriei”) și, dacă este necesar, scoateți încuietoarea de transport a seifului. Încuietoarea funcționează cu un cod numeric din 6 cifre. Încuietoarea electronică poate fi deschisă fie cu codul master, fie cu codul de utilizator.



**Compartimentul bateriei**

## Următorul cod este programat din fabrică:

Cod master: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Din motive de securitate, vă recomandăm să schimbați imediat codul din fabrică într-un cod personal.

Fiecare apăsare de tastă este confirmată cu un semnal format dintr-un ton și un LED intermitent.

Dacă intrarea este corectă, se va auzi un semnal acustic; Dacă intrarea nu este validă, se va auzi un semnal acustic triplu. Dacă există pauze mai lungi de 5 secunde între fiecare apăsare de tastă, intrarea pe care ați pornit-o va fi ștearsă.

Din motive de securitate, nu este posibil să resetați încuietoarea electronică sau codurile necunoscute la setările din fabrică.

## 1. DESCHIDE

- Introduceți codul curent (livrarea implicită este 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- Dacă se aude un semnal acustic și LED-ul verde se aprinde scurt, codul introdus este corect.
- În 4 secunde, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic până când se oprește în poziția „Deschis”.

Dacă auziți un semnal acustic triplu, codul pe care l-ați introdus nu este autorizat să deschidă ușa. Încercați să deschideți ușa din nou folosind un cod autorizat.

## 2. ÎNCHIDERE

- a. Închideți ușa complet
- b. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până se oprește

**Verificați dacă seiful este închis corect**

## 3. SCHIMBAȚI CODUL

**Din motive de siguranță, schimbați codul numai când ușa este deschisă**

- a. Introduceți „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0” și veți auzi un semnal acustic
- b. Introduceți codul curent (cod master de livrare 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. Când este introdus codul corect, se aude un semnal acustic
- d. Introduceți noul cod pe care l-ați ales (6 cifre)
- e. Un semnal acustic.
- f. Repetați codul pe care l-ați ales (6 cifre)
- g. Dacă auziți un semnal dublu, codul a fost schimbat cu succes.

Dacă auziți un semnal acustic lung, intrarea a fost incorectă. Codul stocat NU a fost modificat. Începeți să schimbați din nou codul.

Verificați funcționarea corectă a codului nou stocat de mai multe ori cu ușa deschisă.

## 4. ADĂUGAREA CODULUI DE UTILIZATOR

- a. Introduceți codul de master curent (livrare implicită 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Țineți apăsată ultima cifră până când auziți un bip dublu. Dacă auziți un bip triplu, codul master pe care l-ați introdus este incorect - începeți din nou programarea cu codul master corect.
- c. Apăsați butonul „1” până când auziți un semnal acustic.
- d. Introduceți codul de utilizator dorit (6 cifre) – veți auzi un semnal acustic.
- e. Repetați codul de utilizator pe care l-ați selectat (6 cifre).
- f. Dacă auziți un semnal acustic simplu, codul de utilizator a fost modificat cu succes.
- g.

Dacă auziți un semnal acustic lung, intrarea a fost incorectă. Codul de utilizator selectat nu a fost adăugat. Începeți să adăugați din nou codul de utilizator.

Verificați funcționarea corectă a codului de utilizator adăugat de mai multe ori cu ușa deschisă.



## 5. SCHIMBAȚI CODUL DE UTILIZATOR

**Din motive de siguranță, schimbați codul numai când ușa este deschisă**

- Introduceți „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 „ și veți auzi un bip simplu.
- Introduceți codul de utilizator curent.
- Când este introdus codul corect, se aude un semnal acustic simplu.
- Introduceți noul cod de utilizator pe care l-ați ales (6 cifre).
- Un sunet de semnal acustic.
- Repețiți codul de utilizator pe care l-ați selectat (6 cifre).
- Dacă auziți două semnale acustice, codul de utilizator a fost modificat cu succes.

Dacă auziți un ton de semnal mai lung, intrarea a fost incorectă. Codul de utilizator salvat nu a fost modificat. Începeți să schimbați din nou codul de utilizator. Verificați funcționarea corectă a codului de utilizator nou stocat de mai multe ori cu ușa deschisă.

## 6. DEZACTIVAȚI CODUL DE UTILIZATOR

**(codul de utilizator este dezactivat doar NU șters)**

- Introduceți codul de master curent (livrare implicită 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Țineți apăsată ultima cifră până când auziți un bip dublu. Dacă auziți un bip triplu, codul master pe care l-ați introdus este incorect - începeți din nou programarea cu codul master corect.
- Apăsați butonul „2” până când auziți un singur bip.

**Codul de utilizator a fost dezactivat cu succes.**

## 7. REACTIVAȚI CODUL DE UTILIZATOR

**(codul de utilizator poate fi activat numai dacă codul de utilizator a fost dezactivat anterior)**

- Introduceți codul master curent (livrare implicită 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Țineți apăsată ultima cifră până când auziți un bip dublu. Dacă auziți un bip triplu, codul master pe care l-ați introdus este incorect - începeți din nou programarea cu codul master corect.
- Apăsați butonul „1” până când auziți un singur bip.

**Codul de utilizator anterior a fost reactivat cu succes.**

## 8. ȘTERGEȚI CODUL DE UTILIZATOR

- a. Introduceți codul master curent (implicit este 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Țineți apăsată ultima cifră până când auziți un bip dublu. Dacă auziți un bip triplu, codul master pe care l-ați introdus este incorect - începeți din nou programarea cu codul master corect.
- c. Apăsați butonul „3” până când auziți un singur bip.

**Codul de utilizator a fost șters cu succes.**

## 9. TIMP DE BLOCARE DUPĂ INTRODUCEREA INCORECTĂ

Dacă este introdus un cod incorect (neautorizat), trei semnale acustice vor suna după a șasea cifră.

Acum mai aveți trei încercări de a introduce un cod corect (autorizat).

Dacă un cod incorect (neautorizat) este introdus de patru ori, începe o perioadă de blocare de cinci minute. În această perioadă de blocare, un semnal acustic sună la fiecare cinci secunde și încuietoarea electronică nu răspunde la nicio intrare.

Perioada de blocare NU poate fi anulată – dacă bateria este scoasă în timpul perioadei de blocare, perioada de blocare de cinci minute va începe din nou după introducerea bateriei.

Sfârșitul perioadei de blocare este indicat de un semnal acustic lung și două scurte.

După expirarea perioadei de blocare, mai aveți două încercări de a deschide încuietoarea electronică cu un cod corect (autorizat). Dacă un cod incorect (neautorizat) este introdus din nou de două ori, perioada de blocare de cinci minute începe din nou.

## 10. AVERTIZARE DE SUBTENSIUNE A BATERIEI (BATERIE SLABA)

Dacă se aud mai multe bipuri după introducerea codului și LED-ul clipește de mai multe ori, acest lucru indică faptul că bateria utilizată trebuie înlocuită cu o baterie nouă, Alkalina și de înaltă calitate, cât mai curând posibil.

Dacă „avertizarea de joasă tensiune” este ignorată, se poate întâmpla ca încuietoarea electronică să nu mai poată fi deschisă – în acest caz, deschideți-o așa cum este descris mai jos, la „Deschiderea cu ajutorul unei baterii externe”.



## 11. DESCHIDERE CU AJUTORUL UNEI BATERII EXTERNE – ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Scoateți tastatura din fitting folosind o unealtă adecvată (șurubelniță, ...) (vezi Fig. 1).
- Introduceți o baterie nouă (Alkalina), de înaltă calitate, de 9 volți în poli (vezi Fig. 2 și Fig. 3).
- Utilizați un cod autorizat pentru a deschide ușa.
- Înlocuiți bateria existentă – asigurați-vă că polaritatea este corectă atunci când introduceți bateria.
- Atașați tastatura (vezi Fig. 4).

**Verificați dacă încuietoarea electronică funcționează corect de mai multe ori cu ușa deschisă.**



## 12. VERIFICAȚI TASTATURA ȘI ÎNCUIETOAREA ELECTRONICĂ PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ

- Apăsați și mențineți apăsat butonul „5” până când auziți un semnal dublu.
- Acum apăsați tastele 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Dacă se aude un semnal dublu atunci când este apăsată tasta respectivă, tastatura funcționează corect.

**Dacă se aude un semnal mai lung la apăsarea unui buton, testul de funcționare a fost întrerupt - în acest caz, contactați dealerul sau un partener de service.**



# ELEKTRONICKÝ ZÁMOK 601

## !!UPOZORENENIE:

Pred použitím zámku alebo uložením novej kombinácie si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poruchy spôsobené nesprávnou montážou, použitím sily alebo neodbornou manipuláciou, ani za majet

kové alebo finančné škody, ktoré možno pripísať napríklad nesprávnemu uzamknutiu trezoru.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

Pri dodaní trezoru nie je vložená žiadna batéria – ak ho chcete začať používať, najskôr vložte novú vysokokvalitnú batériu (6LP3146) do priehradky na batérie (pozri obrázok „Priehradka na batérie“) a v prípade potreby odstráňte prepravnú poistku trezoru.

Zámok funguje so 6-miestnym číselným kódom. Elektronický zámok je možné otvoriť buď kódom manažéra, alebo kódom používateľa.



Obr. priehradky na batérie

## Vo výrobe bol naprogramovaný nasledujúci kód:

Kód manažéra: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Z bezpečnostných dôvodov vám odporúčame okamžite zmeniť kód z výroby na osobný kód.

Každé stlačenie tlačidla je potvrdené signálom pozostávajúcim z tónu a blikania LED.

Po správnom zadaní nasleduje akustický signál, po neplatnom zadaní zaznie trojitý akustický signál;

Ak sú prestávky medzi jednotlivými stlačeními tlačidiel dlhšie ako 5 sekúnd, zadaný vstup sa vymaže.

Z bezpečnostných dôvodov nie je možné resetovať elektronický zámok alebo známe kódy na výrobné nastavenia.

## 1. OTVORENIE

- Zadajte aktuálny kód (1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1 pri dodaní).
- Ak zaznie akustický signál a nakrátko sa rozsvieti zelená LED, zadaný kód je správny.
- Do 4 sekúnd otočte otočnú rukoväť v smere hodinových ručičiek na doraz do polohy „Otvorené“.

Ak zaznie trojitý zvukový signál, zadaný kód nie je autorizovaný na otvorenie dverok. Začnite otváranie znova pomocou autorizovaného kódu.

## 2. ZATVORENIE

- a. Úplne zatvorte dvierka
- b. Otočte otočnú rukoväť proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví

**Skontrolujte, či je trezor správne zatvorený**

## 3. ZMENA KÓDU

**Z bezpečnostných dôvodov je potrebné vykonať zmenu kódu len pri otvorených dvierkach**

- a. Zadajte „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 “ a zaznie akustický signál
- b. Zadajte aktuálny kód (1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1) pri dodaní
- c. Po zadaní správneho kódu zaznie akustický signál
- d. Vložte vami zvolený (6-miestny) nový kód
- e. Zaznie akustický signál
- f. Zopakujte vami zvolený (6-miestny) kód
- g. Ak zaznie akustický signál, kód bol úspešne zmenený.

Ak zaznie dlhší akustický signál, zadanie nebolo správne. Uložený kód nebol zmenený. Začnite znova so zmenou kódu Pri otvorených dvierkach niekoľkokrát skontrolujte správnu funkciu novo uloženého kódu.

## 4. PRIDANIE UŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU

- a. Zadajte aktuálny kód manažéra (1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1 pri dodaní)
- b. Podržte poslednú číslicu stlačenú, kým nezaznie dvojité signál. Ak zaznie trojitý akustický signál, zadaný kód manažéra nie je správny – začnite s programovaním znova pomocou správneho kódu manažéra
- c. Stlačte tlačidlo „1“, kým nezaznie akustický signál.
- d. Zadajte požadovaný kód užívateľa (6-miestny) – zaznejú dva akustické signály.
- e. Zopakujte vami zvolený (6-miestny) kód užívateľa.
- f. Ak zaznie jednoduchý akustický signál, kód užívateľa bol úspešne zmenený.

Ak zaznie dlhší akustický signál, zadanie nebolo správne. Zvolený kód užívateľa nebol pridaný. Začnite znova s pridaním kódu užívateľa.

Pri otvorených dvierkach niekoľkokrát skontrolujte správnu funkciu pridaného kódu užívateľa.



## 5. ZMENA KÓDU UŽÍVATEĽA

**Z bezpečnostných dôvodov je potrebné vykonať zmenu kódu len pri otvorených dvierkach**

- a. Zadajte „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0 “ a zaznie jednoduchý akustický signál
- b. Zadajte aktuálny kód užívateľa
- c. Po zadaní správneho kódu zaznie jednoduchý akustický signál
- d. Zadajte vami zvolený (6-miestny) nový kód užívateľa
- e. Zaznie akustický signál
- f. Zopakujte vami zvolený (6-miestny) kód užívateľa
- g. Ak zaznejú dva akustické signály, kód užívateľa bol úspešne zmenený.
- h.

Ak zaznie dlhší signál, zadanie nebolo správne. Uložený kód užívateľa nebol zmenený. Začnite znova so zmenou kódu užívateľa  
Pri otvorených dvierkach niekoľkokrát skontrolujte správnu funkciu novo uloženého kódu užívateľa.

## 6. DEAKTIVÁCIA KÓDU UŽÍVATEĽA

**(kód užívateľa je iba deaktivovaný, NIE vymazaný)**

- a. Zadajte aktuálny kód manažéra (1 – 1 – 1 – 1 – 1 pri dodaní)
- b. Podržte poslednú číslicu stlačenú, kým nezaznie dvojitý signál. Ak zaznie trojitý akustický signál, zadaný kód
- c. Stlačte tlačidlo „2“, kým nezaznie jednoduchý akustický signál.

**Kód užívateľa bol úspešne deaktivovaný.**

## 7. OPĀTOVNĀ AKTIVÁCIA KÓDU UŽÍVATEĽA

**Kód užívateľa je možné aktivovať len vtedy, ak bol kód užívateľa predtým deaktivovaný)**

- a. Zadajte aktuálny kód manažéra (1 – 1 – 1 – 1 – 1 pri dodaní)
- b. Podržte poslednú číslicu stlačenú, kým nezaznie dvojitý signál. Ak zaznie trojitý akustický signál, zadaný kód ma-
- c. Stlačte tlačidlo „1“, kým nezaznie jednoduchý akustický signál.

**Doterajší kód užívateľa bol úspešne znova aktivovaný.**

## 8. VYMAZANIE KÓDU UŽÍVATEĽA

- a. Zadajte aktuálny kód manažéra (1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1 pri dodaní)
- b. Podržte poslednú číslicu stlačenú, kým nezaznie dvojitý signál. Ak zaznie trojitý akustický signál, zadaný kód manažéra nie je správny – začnite s programovaním znova pomocou správneho kódu manažéra
- c. Stlačte tlačidlo „3“, kým nezaznie jednoduchý akustický signál.

**Kód užívateľa bol úspešne vymazaný.**

## 9. ČAS BLOKOVANIA PO NESPRÁVНОM ZADANÍ

Ak je zadaný nesprávny (neautorizovaný) kód, zaznejú po šiestej číslici tri zvukové signály.

Teraz máte tri ďalšie pokusy, aby ste zadali správny (autorizovaný) kód.

Ak štyrikrát zadáte nesprávny (neautorizovaný) kód, trezor sa zablokuje na päť minút.

Počas tohto času blokovania zaznie každých päť sekúnd akustický signál a elektronický zámok nereaguje na žiadne zadanie.

Čas blokovania NIE JE možné prerušiť – ak sa počas času blokovania vyberie batéria, po vložení batérie sa znova spustí päťminútový čas blokovania.

Koniec času blokovania je signalizovaný jedným dlhým a dvomi krátkymi akustickými signálmi.

Po uplynutí času blokovania máte ďalšie dva pokusy na otvorenie elektronického zámku so správnym (autorizovaným) kódom. Ak znova dvakrát zadáte nesprávny (neautorizovaný) kód, päťminútový čas blokovania začne plynúť odznova.

## 10. UPOZORNENIE NA SLABÚ BATÉRIU

Ak po zadaní kódu zaznie niekoľko akustických signálov a kontrolka LED niekoľkokrát zabliká, znamená to, že použitú batériu treba čo najskôr vymeniť za novú, vysokokvalitnú. Ak budete ignorovať „upozornenie na slabú batériu“, môže sa stať, že sa elektronický zámok už nebude dať otvoriť – v takom prípade vykonajte otvorenie podľa návodu uvedeného v bode „Otvorenie pomocou externej batérie“.



## 11. OTVORENIE POMOCOU EXTERNEJ BATÉRIE – VÝMENA BATÉRIE

- Pomocou vhodného nástroja (skrútkovač, ...) vyberte klávesnicu z uchytenia (pozri obr. 1).
- Pripojte k pólom novú, vysokokvalitnú 9-voltovú blokovú batériu (pozri obr. 2 a obr. 3).
- Otvorte trezor pomocou autorizovaného kódu.
- Vymeňte existujúcu batériu – pri vkladaní batérie dbajte na správnu polarizáciu.
- Pripojte klávesnicu (pozri obr. 4).

Pri otvorených dverkách skontrolujte správnu funkciu elektronického zámku.



## 12. KONTROLA SPRÁVNEHO FUNGOVANIA KLÁVESNICE A ELEKTRONICKÉHO ZÁMKU

- Stlačte a podržte kláves „5“, kým nezaznie dvojitý signál.
- Teraz stlačte za sebou klávesy 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Ak pri stlačení príslušného klávesu zaznie dvojitý signál, klávesnica funguje správne.

**Ak pri stlačení tlačidla zaznie dlhší signál, skúška funkcie bola prerušená – v takom prípade sa obráťte na predajcu alebo servisného partnera.**

**!! POZOR:**

Pred uporabo ključavnice ali shranjevanjem nove kombinacije natančno preberite navodila za uporabo. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne nastavitve, uporabe

sile ali nepravilnega ravnanja, niti za materialno ali finančno škodo, ki jo povzroči na primer nepravilno zaklenjeno sef.

**SPLOŠNO:**

Ko je vaš sef dostavljen, ni vstavljena nobena baterija - če jo želite začeti uporabljati, najprej položite novo visokokakovostno baterijo (6LP3146) v prostor za baterije (glejte sliko „Prostor za baterije“) in po potrebi odstranite transportno ključavnico sefa

Ključavnica deluje s 6-mestno številsko kodo. Elektronsko ključavnico lahko odprete s kodo upravitelja ali uporabniško kodo.

**Prostor za baterije****V tovarni je programirana naslednja koda:**

Koda upravitelja: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Iz varnostnih razlogov priporočamo, da tovarniško kodo takoj spremenite v osebno. Vsak pritisk tipke je potrjen s signalom, ki ga sestavljata ton in utripajoča LED.

Če je vhod pravilen, se bo oglasil zvočni signal; Če je vhod neveljaven, se sliši trojni zvočni signal.

Če so med vsakim pritiskom tipke premore, daljši od 5 sekund, bo vnos, ki ste ga začeli, izbrisan.

Iz varnostnih razlogov elektronske ključavnice ali neznanih kod ni mogoče ponastaviti na tovarniške nastavitve.

**1. ODPRT**

- a. • Vnesite trenutno kodo (privzeta postavka dostave je 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. • Če se oglasi zvočni signal in na kratko zasveti zelena LED, je vnesena koda pravilna.
- c. • V 4 sekundah zavrtite gumb v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi v položaju „Odpri“.

Če slišite trojni zvočni signal, koda, ki ste jo vnesli, ni pooblaščen za odpiranje vrat. Poskusite znova odpreti vrata s pooblaščen kodo.

## 2. ZAPIRANJE

- a. Popolnoma zaprite vrata
- b. Zavrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi

**Preverite, ali je sef pravilno zaprt**

## 3. SPREMENI KODO

**iz varnostnih razlogov kodo spremenite le, ko so vrata odprta**

- a. Vnesite „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0“ in zaslišali boste zvočni signal
- b. Vnesite trenutno kodo (koda za dostavo 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. Ko vnesete pravilno kodo, se sliši zvočni signal
- d. Vnesite novo kodo, ki ste jo izbrali (6 števk)
- e. En zvok akustičnega signala.
- f. Ponovite izbrano kodo (6 števk)
- g. Če zaslišite dvojni signal, je bila koda uspešno spremenjena.

Če slišite dolg zvočni signal, je bil vnos napačen. Shranjena koda ni bila spremenjena. Znova začnite spreminjati kodo. Večkrat preverite pravilno delovanje na novo shranjene kode z odprtimi vrati.

## 4. DODAJANJE UPORABNIŠKE KODE

- a. Vnesite trenutno kodo upravitelja (privzeta dostava 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Držite zadnjo številko, dokler ne zaslišite dvojnega piska. Če zaslišite trojni pisk, je upravljalna koda, ki ste jo vnesli, napačna - znova začnite programirati s pravilno kodo upravitelja.
- c. Pritiskajte gumb „1“, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
- d. Vnesite želeno uporabniško kodo (6 števk) – slišali boste en zvočni signal.
- e. Ponovite izbrano uporabniško kodo (6 števk).
- f. Če slišite preprost zvočni signal, je bila uporabniška koda uspešno spremenjena.

Če slišite dolg zvočni signal, je bil vnos napačen. Izbrana uporabniška koda ni bila dodana. Znova začnite dodajati uporabniško kodo. Večkrat preverite pravilno delovanje dodane uporabniške kode z odprtimi vrati.



## 5. SPREMENITE UPORABNIŠKO KODO

### Iz varnostnih razlogov kodo spremenite le, ko so vrata odprta

- Vnesite „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0“ in zaslišali boste preprost pisk.
- Vnesite trenutno uporabniško kodo.
- Ko vnesete pravilno kodo, se sliši preprost zvočni signal.
- Vnesite novo uporabniško kodo, ki ste jo izbrali (6 števk).
- En zvok akustičnega signala.
- Ponovite izbrano uporabniško kodo (6 števk).
- Če slišite dva zvočna signala, je bila uporabniška koda uspešno spremenjena.

Če slišite daljši signal signala, je bil vhod napačen. Shranjena uporabniška koda ni bila spremenjena. Znova začnite spreminjati uporabniško kodo.

Večkrat preverite pravilno delovanje na novo shranjene uporabniške kode z odprtimi vrati.

## 6. DEAKTIVIRAJ UPORABNIŠKO KODO

### (uprabniška koda je samo deaktivirana NE izbrisana)

- Vnesite trenutno kodo upravitelja (privzeta dostava 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Držite zadnjo številko, dokler ne zaslišite dvojnega piska. Če zaslišite trojni pisk, je upravljalna koda, ki ste jo vnesli, napačna - znova začnite programirati s pravilno kodo upravitelja.
- Pritiskajte gumb »2«, dokler ne zaslišite enega piska.

**Uporabniška koda je bila uspešno deaktivirana.**

## 7. VNOVIČNA AKTIVACIJA UPORABNIŠKE KODE

### (uprabniško kodo je mogoče aktivirati samo, če je bila uporabniška koda predhodno deaktivirana)

- Vnesite trenutno kodo upravitelja (privzeta dostava 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Držite zadnjo številko, dokler ne zaslišite dvojnega piska. Če zaslišite trojni pisk, je upravljalna koda, ki ste jo vnesli, napačna - znova začnite programirati s pravilno kodo upravitelja.
- Pritiskajte gumb „1“, dokler ne zaslišite enega piska.

**Prejšnja uporabniška koda je bila uspešno ponovno aktivirana.**

## 8. BRISANJE UPORABNIŠKE KODE

- a. Vnesite trenutno kodo upravitelja (privzeto je 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
  - b. Držite zadnjo številko, dokler ne zaslišite dvojnega piska. Če zaslišite trojni pisk, je upravljalna koda, ki ste jo vnesli,
  - c. Pritiskajte gumb „3“, dokler ne zaslišite enega piska.
- napačna - znova začnite programirati s pravilno kodo upravitelja.

**Uporabniška koda je bila uspešno izbrisana.**

## ČAS BLOKIRANJA PO NAPAČNEM VNOSU.

Če vnesete napačno (nepooblaščen) kodo, se po šesti številki slišijo trije zvočni signali. Zdaj imate še tri poskuse vnosa pravilne (pooblaščen) kode.

Če štirikrat vnesete napačno (nepooblaščen) kodo, se začne petminutno obdobje zaklepanja. V tem obdobju zaklepanja se vsakih pet sekund sliši zvočni signal in elektronska ključavnica se ne odziva na noben vhod.

Obdobja zaklepanja NI mogoče preklicati – če je baterija med obdobjem zaklepanja odstranjena, se bo petminutno obdobje zaklepanja znova začelo po vstavitvi baterije. Konec obdobja blokiranja je označen z enim dolgim in dvema kratkima zvočnima signaloma.

Po izteku obdobja zaklepanja imate še dva poskusa odpiranja elektronske ključavnice s pravilno (pooblaščen) kodo. Če dvakrat vnesete napačno (nepooblaščen) kodo, se petminutno obdobje zaklepanja začne znova.

## 10. OPOZORILO O PRENIZKI NAPETOSTI AKUMULATORJA

Če se po vnosu kode sliši več piskov in LED dioda večkrat utripa, to pomeni, da je treba uporabljeno baterijo čim prej zamenjati z novo, visokokakovostno baterijo.

Če ne upoštevate opozorila o nizki napetosti, se lahko zgodi, da elektronske ključavnice ni več mogoče odpreti – v tem primeru jo odprite, kot je opisano v razdelku „Odpiranje z zunanjo baterijo“.



## 11. ODPIRANJE Z ZUNANJO BATERIJO – ZAMENJAVA BATERIJE

- Tipkovnico odstranite iz priključka z ustreznim orodjem (izvijač, ...) (glej sliko 1).
- V pole vstavite novo, visokokakovostno 9-voltno baterijo (glejte sliko 2 in sliko 3).
- Za odpiranje vrat uporabite pooblaščen kodo.
- Zamenjajte obstoječo baterijo – pri vstavljanju baterije se prepričajte, da je polarnost pravilna.
- Pritrdite tipkovnico (glejte sliko 4).

**Večkrat preverite, ali elektronska ključavnica deluje pravilno z odprtimi vrati.**



## 12. PREVERITE PRAVILNO DELOVANJE TIPKOVNICE IN ELEKTRONSKE KLJUČAVNICE

- Pritisnite in držite gumb „5“, dokler ne zaslišite dvojnega signala.
- Zdaj pritisnite tipke 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Če se ob pritisku na ustrezno tipko sliši dvojni signal, tipkovnica deluje pravilno.

**Če se ob pritisku gumba sliši daljši signalni ton, je bil preskus delovanja prekinjen - v tem primeru se obrnite na prodajalca ali servisnega partnerja.**



# ELEKTRONIČKA BRAVA 601

## !! PAŽNJA:

Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije rukovanja bravom ili spremanja nove kombinacije. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za kvarove uzrokovane nepravilnim podešavanjem, uporabom sile ili

nepravilnim rukovanjem, kao ni za materijalnu ili financijsku štetu uzrokovanu, na primjer, nepravilnim zaključavanjem sefa

## OPĆENITO:

Kada je vaš sef isporučen, baterija nije umetnuta - da biste ga počeli koristiti, prvo stavite novu visokokvalitetnu bateriju (6LP3146) u pretinac za baterije (pogledajte sliku „Pretinac za baterije“) i, ako je potrebno, uklonite transportnu bravu sefa Brava radi sa 6-znamenkastim brojčanim kodom.

Elektronička brava može se otvoriti ili kodom upravitelja ili korisničkim kodom.



**Pretinac za baterije**

## Tvornički je programiran sljedeći kod

Šifra upravitelja: 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da odmah promijenite tvornički kod u osobni. Svaki pritisak na tipku potvrđuje se signalom koji se sastoji od tona i trepćuće LED diode. Ako je ulaz ispravan, oglasit će se zvučni signal; Ako je ulaz nevažeći, oglasit će se trostruki zvučni signal.

Ako postoje pauze duže od 5 sekundi između svakog pritiska tipke, unos koji ste pokrenuli bit će izbrisan.

Iz sigurnosnih razloga nije moguće resetirati elektroničku bravu ili nepoznate kodove na tvorničke postavke

## 1. OTVOREN

- a. Unesite trenutni kod (zadana postavka isporuke je 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1).
- b. Ako se oglasi zvučni signal i nakratko zasvijetli zelena LED dioda, uneseni kod je točan.
- c. U roku od 4 sekunde okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi u položaju „Otvoreno“.

Ako čujete trostruki zvučni signal, kod koji ste unijeli nije ovlašten za otvaranje vrata. Pokušajte ponovno otvoriti vrata pomoću ovlaštenog koda.

## 2. ZATVARANJE

- a. Potpuno zatvorite vrata
- b. Okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi

**Provjerite je li vaš sef pravilno zatvoren**

## 3. PROMJENA KODA

**Iz sigurnosnih razloga mijenjajte kôd samo kada su vrata otvorena**

- a. Unesite „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0“ i čut ćete zvučni signal
- b. Unesite trenutni kod (šifra isporuke 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- c. Kada se unese točan kod, oglasit će se zvučni signal
- d. Unesite novi kod koji ste odabrali (6 znamenki)
- e. Jedan zvuk zvučnog signala.
- f. Ponovite kôd koji ste odabrali (6 znamenki)
- g. Ako čujete dvostruki signal, kôd je uspješno promijenjen.

Ako čujete dugačak zvučni signal, unos je bio netočan. Pohranjeni kôd nije promijenjen. Počnite ponovno mijenjati kôd.

Provjerite ispravnu funkciju novopohranjenog koda nekoliko puta s otvorenim vratima.

## 4. DODAVANJE KORISNIČKOG KODA

- a. Unesite trenutni kod upravitelja (zadana postavka isporuke 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Držite pritisnutu zadnju znamenku dok ne čujete dvostruki zvučni signal. Ako čujete trostruki zvučni signal, kod upravitelja koji ste unijeli je netočan – ponovno počnite programirati s ispravnim kodom upravitelja.
- c. Pritisnite tipku „1“ dok ne čujete zvučni signal.
- d. • Unesite željeni korisnički kod (6 znamenki) – čut ćete jedan zvučni signal.
- e. Ponovite korisnički kod koji ste odabrali (6 znamenki).
- f. Ako čujete jednostavan zvučni signal, korisnički kod je uspješno promijenjen.

Ako čujete dugačak zvučni signal, unos je bio netočan. Odabrani korisnički kod nije dodan. Ponovno počnite dodavati korisnički kod.

Provjerite ispravnu funkciju dodanog korisničkog koda nekoliko puta s otvorenim vratima.



## 5. PROMJENA KORISNIČKOG KODA

### Iz sigurnosnih razloga, kôd mijenjajte samo kada su vrata otvorena

- Unesite „0 – 0 – 0 – 0 – 0 – 0“ i čut ćete jednostavan zvučni signal.
- Unesite trenutni korisnički kod.
- Kada se unese točan kod, oglašava se jednostavan zvučni signal.
- Unesite novi korisnički kod koji ste odabrali (6 znamenki).
- Jedan zvuk zvučnog signala.
- Ponovite korisnički kod koji ste odabrali (6 znamenki).
- Ako čujete dva zvučna signala, korisnički kod je uspješno promijenjen.

Ako čujete duži signal signala, ulaz je bio netočan. Spremljeni korisnički kod nije promijenjen. Ponovno počnite mijenjati korisnički kod.

Provjerite ispravnu funkciju novopohranjenog korisničkog koda nekoliko puta s otvorenim vratima.

## 6. DEAKTIVIRAJTE KORISNIČKI KOD

### (korisnički kod se samo deaktivira NE briše)

- Unesite trenutni kod upravitelja (zadana postavka isporuke 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Držite pritisnutu zadnju znamenku dok ne čujete dvostruki zvučni signal. Ako čujete trostruki zvučni signal, kod upravitelja koji ste unijeli je netočan - ponovno počnite programirati s ispravnim kodom upravitelja.
- Pritisnite tipku „2“ dok ne čujete jedan zvučni signal.

**Korisnički kod je uspješno deaktiviran.**

## 7. PONOVO AKTIVIRAJTE KORISNIČKI KOD

### (korisnički kod može se aktivirati samo ako je korisnički kod prethodno deaktiviran)

- Unesite trenutni kod upravitelja (zadana postavka isporuke 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- Držite pritisnutu zadnju znamenku dok ne čujete dvostruki zvučni signal. Ako čujete trostruki zvučni signal, kod upravitelja koji ste unijeli je netočan - ponovno počnite programirati s ispravnim kodom upravitelja.
- Pritisnite tipku „1“ dok ne čujete jedan zvučni signal.

**Prethodni korisnički kod uspješno je ponovno aktiviran.**

## 8. BRISANJE KORISNIČKOG KODA

- a. Unesite trenutni kod upravitelja (zadano je 1 – 1 – 1 – 1 – 1 – 1)
- b. Držite pritisnutu zadnju znamenku dok ne čujete dvostruki zvučni signal. Ako čujete trostruki zvučni signal, kod upravitelja koji ste unijeli je netočan – ponovno počnite programirati s ispravnim kodom upravitelja.
- c. Pritisnite tipku „3” dok ne čujete jedan zvučni signal.

**Korisnički kod je uspješno izbrisan.**

## 9. VRIJEME BLOKIRANJA NAKON POGREŠNOG UNOSA

Ako se unese netočan (neovlašteni) kod, nakon šeste znamenke oglasit će se tri zvučna signala.

Sada imate još tri pokušaja unosa ispravnog (autoriziranog) koda.

Ako se netočan (neovlašteni) kod unese četiri puta, započinje petominutno razdoblje zaključavanja. Tijekom tog razdoblja zaključavanja, zvučni signal oglašava se svakih pet sekundi i elektronička brava ne reagira ni na jedan ulaz.

Razdoblje zaključavanja NE MOŽE se otkazati – ako se baterija izvadi tijekom razdoblja zaključavanja, petominutno razdoblje zaključavanja ponovno će započeti nakon umetanja baterije.

Kraj razdoblja blokiranja označen je jednim dugim i dva kratka zvučna signala.

Nakon isteka razdoblja zaključavanja, imate još dva pokušaja otvaranja elektroničke brave s ispravnim (autoriziranim) kodom. Ako se dvaput unese netočan (neautorizirani) kod, petominutno razdoblje zaključavanja počinje iznova.

## 10. UPOZORENJE O PODNAPONU BATERIJE

Ako se nakon unosa koda oglasi nekoliko zvučnih signala, a LED dioda zatreperi nekoliko puta, to znači da korištenu bateriju treba što prije zamijeniti novom, visokokvalitetnom baterijom.

Ako se zanemari „upozorenje o niskom naponu”, može se dogoditi da se elektronička brava više ne može otvoriti – u tom slučaju otvorite je kako je opisano u odjeljku „Otvaranje pomoću vanjske baterije”.



## 11. OTVARANJE POMOĆU VANJSKE BATERIJE – ZAMJENA BATERIJE

- Uklonite tipkovnicu s priključka pomoću odgovarajućeg alata (odvijač, ...) (vidi sliku 1).
- Umetnite novu, visokokvalitetnu bateriju od 9 volti u polove (vidi slike 2 i slike 3).
- Upotrijebite ovlaštenu kod za otvaranje vrata.
- Zamijenite postojeću bateriju – provjerite je li polaritet ispravan prilikom umetanja baterije.
- Pričvrstite tipkovnicu (vidi sliku 4).

**Provjerite radi li elektronička brava ispravno nekoliko puta s otvorenim vratima.**



## 12. PROVJERITE ISPRAVNU FUNKCIJU TIPKOVNICE I ELEKTRONIČKE BRAVE

- Pritisnite i držite tipku „5“ dok ne čujete dvostruki signal.
- Sada pritisnite tipke 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 0
- Ako se oglasi dvostruki signal kada se pritisne odgovarajuća tipka, tipkovnica radi ispravno.

**Ako se pri pritisku na tipku oglasi duži signalni ton, test funkcije je prekinut - u tom slučaju obratite se svom prodavaču ili servisnom partneru.**